

بەر اوردکردنی نیشانهی ریزمانی و ئامراز له زمانی کوردیدا (هه‌لینجراو – مستل)

پ. د. عه‌بدوئلا حوسین ره‌سوول

به‌شی زمانی کوردی

کۆلیژی زمان

زانکۆی سه‌لاحه‌ددین – هه‌ولێر

ریباز مه‌حمود محه‌مه‌د ساج

به‌شی زمانی کوردی

کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌تی

زانکۆی سه‌لاحه‌ددین – هه‌ولێر

پوخته:

ئهم توێژینه‌وه‌یه، به‌ ناو نیشانی (به‌ اوردکردنی نیشانه‌ی ریزمانی و ئامراز له زمانی کوردیدا)یه، هه‌ولیکه‌ بۆ باسکردنی بابه‌تیکی گرنگی زمان، که له زمانی کوردیدا به‌ شیوه‌یه‌کی ورد و زانستی باس نه‌کراوه، هه‌ندی جار به‌ هه‌له‌ به‌ نیشانه‌ی ریزمانی و تراوه ئامراز و به‌ پیچه‌وانه‌وه‌ش.

باسکردنه‌که‌ش زیاتر له‌ پرووی وشه‌سازی و رسته‌سازی ده‌بیت، چونکه‌ تیکه‌ لاوکردنی نیشانه‌ ریزمانیه‌کان و ئامرازه‌کان هه‌له‌یه‌کی باوه و زیاتر هۆکاره‌که‌ی بۆ فۆرمه‌که‌یان ده‌گه‌رێته‌وه.

ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ش له‌ پێشه‌کی و سێ به‌ش و ئه‌نجام و لیستی سه‌رچاوه‌کان پێکهاتوووه:

به‌شی یه‌که‌م: ناساندنی نیشانه‌یه‌ که‌ چه‌مک و تاییه‌تمه‌ندی و پێناسه‌ و جوهره‌کانی نیشانه‌ ده‌گرێته‌ خۆ.

به‌شی دووهم: ئهم بابه‌تانه‌ له‌خۆ ده‌گرێت: (چه‌مک و تاییه‌تمه‌ندی و پێناسه‌ و جوهره‌کانی ئامرازه‌کانی: په‌یوه‌ندی و لیکده‌ر و گه‌یه‌نه‌ر، هه‌روه‌ها جیاکردنه‌وه‌ی نیشانه‌ ریزمانیه‌کان و ئامرازه‌ نووساوه‌کان به‌ وشه‌کانه‌وه‌).

بهشی سییه‌م: خاله هاوبه‌ش و جیاوازه‌کان، که له نیوان نیشانه ریژمانیه‌کان و ئامرازه‌کان هه‌ن، ده‌گریته خو. وشه سه‌ره‌کیه‌کان: نیشانه‌ی ریژمانی، ئامراز، ئامرازی په‌یوه‌ندی، ئامرازی لی‌کده‌ر، تایبه‌تمه‌ندی.

پیشه‌کی:

۱- ناویشانی توژیینه‌وه‌که: ئەم توژیینه‌وه‌یه، به ناویشانی ((بهراوردکردنی نیشانه‌ی ریژمانی و ئامراز له زمانی کوردیدا))یه.

۲- ریپازی توژیینه‌وه‌که: وه‌سفیی شیکارییه.

۳- ئامانجی توژیینه‌وه‌که: توژیینه‌وه‌که ئامانجی دیارکردنی:

ا- جووره‌کانی ئامرازی به‌یه‌که‌وه به‌ستنی پرسته‌کان.

ب- لایه‌نه هاوبه‌ش و جیاوازه‌کانی نیوان نیشانه ریژمانیه‌کان و

ئامرازه‌کان.

۴- هوکاری هه‌لبژاردنی بابه‌تی توژیینه‌وه‌که: ریژماننوسانی دیرین باسی

نیشانه و ئامرازیان کردووه، به‌لام هه‌ندی جار تیکه‌لاویان کردووه. به‌و واتایه‌ی؛ به نیشانه‌کانیان وتوووه ئامراز و به‌پێچه‌وانه‌وه‌ش، جا له‌به‌ر ئەم هوکاره ئەم بابه‌ته‌مان هه‌لبژاردوووه.

۵- سنووری توژیینه‌وه‌که: توژیینه‌وه‌که له چوارچیوه‌ی زاری کوردی

ناوه‌پراستی زمانی کوردیدا‌یه.

به‌شی یه‌که‌م: ناساندنی نیشانه

۱-۱: نیشانه: ریژمانووسانی کۆن زۆر جار به‌رانبه‌ر پاشگرو پیشگره ریژمانیه‌کان زاراوه‌ی نیشانه‌یان به‌کاره‌یناوه، که به‌شیوه‌یه‌کی زانستیانه بۆی چوون، به‌لام به‌رانبه‌ر ئه‌و پیشگرو پاشگرانه‌ی وشه‌ی نوییان دروستکردوو، زاراوه‌ی پیشگریان پاشگریان به‌کاره‌یناوه، ده‌بی ئه‌وه‌ش بووتری که زاراوه‌ی نیشانه، تاکو ئیستاش له‌لایه‌ن هه‌ندی‌ک له‌پسپۆرانی زمانه‌وانی به‌کاردی‌ت. له‌زمانی کوردیدا چه‌ندین نیشانه‌ی ریژمانی هه‌ن، که ئه‌مانه‌ن^(۱):

(ی، ئ، ه‌ک، ی‌ک، ان، ات، هه‌ا، نی، ئه، ده، ب، نه، نا، مه، را، ری، تر، وه، هوه، گه‌ل، ه‌که، یه‌ه، ه، و، ئ)

۲-۱: تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی نیشانه:

۱_ کۆمه‌له‌یه‌کی داخراو پیکدی‌ن و ده‌توانری‌ت ئه‌ندامه‌کانیان بژمیردین، وه‌کو: (ه‌که، ی‌ک، ئ، هتد).

۲_ به‌سه‌ره‌تا یان ناوه‌راست یان کۆتایی وشه‌وه ده‌لکین و به‌شیکن له‌ وشه‌که، وه‌کو:

دووهم، ده‌که‌م، پاپکه.

۳_ ئه‌رکی ریژمانی جیاواز به‌ وشه‌ ده‌به‌خشن، وه‌کو: سویرتر ← نیشانه‌ی ئاوه‌لناوی به‌راورد.

۴_ هه‌موویان له‌ ریژمانی نویدا به‌ مؤرفیمی به‌ندی ریژمانی داده‌نری‌ن؛ واته‌ نیشانه‌ی ریژمانی = مؤرفیمی به‌ندی ریژمانی.

۵_ له‌ پرووی فۆرمه‌وه له‌ پیشگر و پاشگره‌کان ده‌چن، وه‌کو ئه‌وانیش به‌ته‌نیا واتایان نییه، به‌لام له‌ پرووی ژماره‌وه له‌وان که‌مترن.

۶_ ده‌توانن نیشانه‌ی ریژمانی تر وه‌ربگرن، ته‌نانه‌ت ده‌توانن، نیشانه‌ی هاوشیوه‌ی خۆیانیش وه‌ربگرن، وه‌کو: سه‌وزه‌وات + ه‌که + ان = سه‌وزه‌واته‌کان.

- میوه + جات + ان = میوه جاتان ئەم میوه جاتانە بفرۆشن .
- ۷- شیوه‌یان دەناسرێته‌وه، چونکه به وشه‌کان ده‌لکێن، وه‌کو: پیاوه‌که .
- ۸- ده‌چنه سهر زۆربه‌ی به‌شه ئاخاوتنه‌کان .
- ۹- لابرڤنی هه‌ندیک له نیشانه ریژمانیه‌کان له پرسته‌دا نابێته هۆی دروستبوونی پرسته‌ی نارێژمانی، به‌م شیوه‌یه دلزاریش وینه‌گره - دلزار وینه‌گره .
- ۳-۱: جۆره‌کانی نیشانه: ده‌توانرێ دوو جۆره پۆلێنکردن بۆ نیشانه‌کان بکریڤ، به‌م شیوه‌یه:

۱- به‌پێی شوێنیان له وشه‌دا، ده‌بنه سی جۆر، که ئەمانه‌ن:

آ- سه‌ره‌تای وشه: ده‌خۆم .

ب- ناوه‌پارستی وشه: هه‌لپژیره .

ج- کۆتایی وشه: پیاوه‌کان .

۲- به‌پێی به‌شه ئاخاوتنه‌کان: ده‌بنه شه‌ش جۆر، که ئەمانه‌ن:

۱- نیشانه‌کانی سه‌ر ناو: ه‌که، ێک، ان، ئی، ه، ی .

۲- نیشانه‌کانی سه‌ر ئاوه‌لناو: تر، ترین .

۳- نیشانه‌کانی سه‌ر کار: ده، مه، نا، نی، را، اندن، وه، بوو .

۴- نیشانه‌کانی سه‌ر ژماره: هم، ه‌مین .

۵- نیشانه‌کانی سه‌ر چاوگ: ن .

۶- نیشانه‌کانی سه‌ر ئاوه‌لکار: که

۴-۱: پێناسه‌ی نیشانه: ئەو مۆرفیمانه‌ن که ده‌چنه سه‌ر وشه‌کان و ده‌بنه به‌شێک له وشه‌که، به‌ته‌نیا له‌ده‌ره‌وه‌ی وشه‌واتایان نییه، به‌لام کاتی‌ک ده‌چنه سه‌ر وشه‌کان و اتایان ده‌گۆرن و واتای وشه‌نوویه‌که جیاواز ده‌بێ له واتای وشه‌په‌سه‌نه‌که، وه‌کو:

خوارد - ده‌خوارد .

۵-۱: چەند سەرنجێک لەسەر نیشانه‌ی ریژمانیەکان لای زمانه‌وانه

دێرینه‌کان^(۲)

هەندی جار لەجیاتی نیشانه‌ی ریژمانی، پیشگریان پاشگر بەکاردین، که ئیمه له‌گه‌ڵی نین، چونکه پیشگریان پاشگر وشه‌ی نوێی خاوه‌ن واتای نوێ پیکده‌هین، جا بۆیه ده‌توانریت بووتریت نیشانه‌ی ریژمانی، یاخود پیشگری ریژمانی یان پاشگری ریژمانی، بۆ نموونه:

- ۱- نیشانه‌کانی (تر، ترین، یَک، ان، اندن، هوه، هک، که، هکه، ه، هم، همین، ...) به پاشگر داناوه، که ئه‌مه‌ش هه‌له‌یه، به‌لکو نیشانه‌ی ریژمانین.
- ۲- نیشانه‌کانی (ئه، ده، ب، مه، نه، نا، ...) به پیشگری داناوه، که ئه‌مانه پیشگری ریژمانی، یاخود نیشانه‌ی ریژمانین.
- ۳- نیشانه‌کانی (تر، ترین، ی، ه، ان، ئه، ی، ب، ده، را، ری، و، یه، هک، یَک، هکه، که، هات، جات، وات، گه‌ل، بایه، نه، نا، مه، ...) به ئامراز داناوه، که چی ئامراز نین، به‌لکو نیشانه‌ی ریژمانین.

به‌شی دووهم: نامراز

۱-۲: چه‌مکی نامراز: نامراز به‌شیکه له به‌شه‌کانی ئاخاوتن، که به‌هۆیه‌وه کرده‌ی تیگه‌یشتن له نیوان که‌سه‌کاندا ئاسانتر ده‌بیت، هه‌روه‌ها نامراز زیاتر په‌یوه‌ندی به‌رسته‌وه هه‌یه، واته؛ وشه‌کان له‌پرووی مه‌به‌ست و واتاوه به‌یه‌که‌وه ده‌به‌ستیه‌وه (فه‌خری، ۱۹۷۵، ۲۰۰)، چونکه نامراز به‌ته‌نیا واتای ته‌واو به‌ده‌سته‌وه نادات، به‌لکو واتاکه‌ی په‌یوه‌سته به‌و وشانه‌ی که له‌گه‌لیان دیت. سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش نامراز به‌رانبه‌ر به‌شه‌کانی ئاخاوتن، وه‌کو (ناو، ئاوه‌لناو، راناو، ئاوه‌لکار، کار، ... هتد) ده‌وه‌ستیت (سه‌عید، ۲۰۱۳، ۶۵)، ئه‌وه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌ی نامراز هه‌روه‌کو به‌شه‌کانی تری ئاخاوتن به‌شیه‌یه‌کی سه‌ره‌به‌خۆ ده‌نووسریت، به‌لام وه‌کو به‌شه‌کانی تری ئاخاوتن واتاداری سه‌ره‌به‌خۆ نییه.

۲-۲: تایه‌تمه‌ندی نامراز: نامراز وه‌کو به‌شیک له‌به‌شه‌کانی ئاخاوتن خاوه‌ن چه‌ندین تایه‌تمه‌ندی خۆیه‌تی که به‌هۆیه‌وه له‌به‌شه‌کانی تری ئاخاوتن جیا‌ده‌کریته‌وه، له‌وانه:

۱- له‌پرووی شیه‌وه‌وه له‌ وشه‌ده‌چن، به‌لام به‌ته‌نیا واتای سه‌ره‌به‌خۆیان نییه، له‌رسته‌دا واتایان پروونده‌بیته‌وه (شوانی، ۲۰۱۴، ۴۴)، وه‌کو: بنار ده‌چیته قوتابخانه، به‌لام ناخوینیت.

نامرازی (به‌لام) به‌ته‌نیا واتای ده‌رناکه‌وی، به‌لام له‌م رسته‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌دا واتاکه‌ی دیاره که ئه‌ویش واتای پیچه‌وانه ده‌گه‌یه‌نیت، که‌چی عه‌بدوللا حوسین ده‌لیت: هه‌ندیک نامرازان هه‌یه، که به‌ته‌نیا به‌کاردین و ده‌بنه‌وه‌لام و رسته (په‌سول، ۲۰۱۴، ۶۳)، وه‌کو نامرازی (بۆ):

— زۆر ئیره‌ییت پێ ده‌به‌م. — بۆ؟

به‌لام ده‌بی لیره‌دا ئاماژه بۆ ئه‌وه بکه‌ین، که (بۆ) نامرازی په‌یوه‌ندی نییه، به‌لکو نامرازی پرسه که کورت‌کراوه‌ی نامرازی (بۆچی) یه.

۲_ پيشگر و پاشگرو ناوگر وه‌رناگرن، بو ئه‌وه‌ی وشه‌ی نوپي خاوه‌ن واتای نوپي لي پيکبيت: وه‌کو نامرازه‌کانی: (چونکه، به‌لام، له،....) (شوانی، ۲۰۱۴، ۴۴).

۳_ شيوه‌يان ده‌ناسرپته‌وه، چونکه شيوه‌يه‌کی سه‌ربه‌خويان هه‌يه، به‌لام هه‌نديک نامرازمان هه‌يه شيوه‌که‌ی ده‌گورپت به‌تايه‌تی له‌ئاستی رسته‌سازی، وه‌کو نامرازه‌کانی: (به، له، بو،....) (امين، ۲۰۱۶، ۴۸)، وه‌کو: ئپوه‌په‌ره‌کانتان به‌من بده‌ن. — ئپوه‌په‌ره‌کانتانم بده‌نی.

له‌م رسته‌يه‌دا نامرازی (به) گورپاوه‌بو (ی) *
۴_ ژماره‌يان دياریکراوه، به‌و واتايه‌ی؛ ده‌توانرپت، ئه‌ندامه‌کانيان ديارى بکه‌ين و بيانژميرين.

۵_ ده‌شي نامراز له‌يه‌ک فونيم يان زياتر پيکهاتپت، وه‌کو:

و: يه‌ک فونيمه و نامرازی ليکده‌ره.

ئه‌وسا: پينج فونيمه و نامرازی ليکده‌ره.

۶_ نامراز له‌سه‌ره‌تا و ناوه‌پاست و کوتايی رسته‌ديت، وه‌کو:

ئاشنا به‌پي هات.

رپفين زيره‌که، ئاواره‌شي. بوم به.

۷_ نامرازه‌کان جوړی رسته‌مان بو ديار ده‌که‌ن؛ به‌و واتايه‌ی؛ به‌هوی

نامرازه‌وه جوړه جياوازه‌کانی رسته ده‌ستنيشان ده‌کری، وه‌کو:

_ نه‌مام به‌يه‌که‌م ده‌رچوو. (رسته‌ی ساده)

_ فالآ له‌دايک نه‌بووبوو، که‌من له‌کولپژ وه‌رگيرام. (رسته‌ی ئالۆز)

_ زانا دلّی باشه، به‌لام به‌ختی نييه. (رسته‌ی ليکدراو)

۸_ نامرازه‌کان په‌يوه‌نديی نيوان وشه‌کانی رسته به‌هپز ده‌که‌ن، هه‌روه‌ها

واتای رسته‌که جوانتر روونده‌که‌نه‌وه، جگه له‌مه‌ش به‌هوی به‌کاره‌ينانی

نامرازه‌کانه‌وه قسه‌که‌ری زمانه‌که ده‌ناسرپته‌وه، وه‌کو:

* کورپه که چوو قوتابخانه. (زمانی که سیکی بیگانه‌یه)
_ کورپه که چوو قوتابخانه. (که سی خاوه‌ن زمان)

۲-۳: پیناسه‌ی نامراز: نامراز کۆمه‌لێک پیناسه‌ی بۆ کراوه له‌وانه: ((نامراز به‌شیکه له به‌شه‌کانی ئاخاوتن، که‌واته نامراز وشه‌یه)) (فه‌خری، موکریان، ۱۹۸۲، ۱۹۳)، به‌و واتایه‌ی وشه‌ن، وه‌کو نامرازی: (ش، و) که نامرازن له ئاستی وشه‌سازی، هه‌روه‌ها نامراز ((مۆرفیمیک سهربه‌خۆی بی واتایه، ده‌وریکی بزوی سیتاکسی ده‌بینی و هه‌میشه دروستکهری گری ناویه)) (لیژنه‌ی ده‌ستووری زمانی کوردی، ۱۹۸۵، ۳۱)، به‌لام مه‌رج نیه هه‌موو کاتیک فۆرمیک سهربه‌خۆی هه‌بیت، وه‌کو نامرازی (بی) له رسته‌ی (پیت ده‌لیم). که‌واته نامراز: به‌شیکه له به‌شه‌کانی ئاخاوتن، له فۆنیمیک یاخود زیاتر له فۆنیمیک پیکدیت، که فۆرمیک سهربه‌خۆیان لکاوی واتا به‌ندی هه‌یه، به‌لام په‌یه‌ندی نیوان وشه‌کانی رسته به‌هیز ده‌کات و رۆلی هه‌یه له پیکه‌ینانی چه‌ندین جۆری گری.

۲-۴: جۆره‌کانی نامراز: له زمانی کوردیدا سی جۆره نامراز هه‌یه، که ئه‌مانه‌ن:

۱_ نامرازی په‌یه‌ندی: له رسته‌ی ساده و ناساده به‌کاردیت؛ واته ئه‌و رستانه‌ی یه‌ک کار، یان زیاتریان تیدایه.

۲_ نامرازی لیکه‌ر و گه‌یه‌نه‌ر: ئه‌و نامرازانه‌ن، که دوو رسته، یان زیاتر به‌یه‌که‌وه ده‌به‌ستن.

۳_ نامرازی نیشانه: ئه‌مانه‌ش ئه‌رکیان ده‌ستنیشانکردنی وشه‌کانه، یاخود گری‌کانه، وه‌کو نامرازه نیشانه‌کانی (ئه‌م...ه، ئه‌و...ه).

۲-۴-۱: نامرازی په‌یه‌ندی^(۳): ئه‌و نامرازه‌یه له رسته‌دا له‌پیش ناویک یان راناویک دیت بۆ پيشاندانی په‌یه‌ندی نیوان ئه‌و ناوه یان ئه‌و راناوه له‌گه‌ل

ناویکی تری هه‌مان پرسته (لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، ۲۰۱۷، ۹۵)، به‌لام مه‌رج نییه ئامراز ته‌نیا له پیش ناویان راناو بیته هه‌ندی جار له پیش هاوه‌لناو یاخود هاوه‌لکاریش دیت، وه‌کو: (له دووه‌مین، له دوینیوه)، یاخود به‌شیکه له به‌ش‌ه‌کانی ئاخوتن، که به ته‌نیا به‌کار نایه‌ت، به‌لکو پێویستی به‌ که‌ره‌سه‌ی تر هه‌یه، بۆ ئه‌وه‌ی واتاکه‌ی ده‌رکه‌وه‌ی (خۆشناو، ۲۰۱۵، ۱۲۳)، که‌واته ئامرازی په‌یه‌ه‌ندی: ئه‌و ئامرازانه‌ن که به ته‌نیا واتای سه‌ربه‌خۆیان ده‌رناکه‌وه‌ی، به‌لکو له‌ناو پرسته‌دا واتاکه‌یان ده‌رده‌که‌وه‌ی، چونکه ده‌بنه هۆی گۆرینی واتای پرسته. واته؛ بێ واتانین، به‌لکو واتایه‌کی به‌ندیان هه‌یه و به هۆی واتای وشه‌کانی پیش و پاشیان واتایان روونده‌بیته‌وه. پ. د. عه‌بدوللا حوسین په‌سه‌لماندنی بوونی واتای ئه‌م ئامرازانه، به‌راوردی ئه‌م سێ پرسته‌یه ده‌هینیتته‌وه له پرووی واتاوه:

- من داریکم وه تۆ دا. (ویتمدا) (واته؛ داره‌که به شیوه‌یه‌کی کاتی وه تۆ دراوه).

- من داریکم به تۆ دا. (پیتمدا) (واته؛ داره‌که به شیوه‌یه‌کی هه‌میشه‌یی به تۆ دراوه).

- من داریکم له تۆ دا. (لیتمدا) (واته؛ داره‌که له تۆ دراوه).

له‌م سێ نمونه‌یه‌دا ده‌رده‌که‌وه‌ی، هه‌ریه‌که له ئامرازه‌کانی (وه، به و له) واتای جیاوازیان هه‌یه، به‌ه‌لگه‌ی ئه‌وه‌ی هه‌موو پیکهاته‌کانی هه‌رسی پرسته‌که وه‌کو یه‌کن، ته‌نیا ئامرازه‌کانیان جیاوازه و ده‌ره‌نجام واتای کۆتایی هه‌ر پرسته‌یه‌ک جیاوازه له هه‌ردوو پرسته‌که‌ی تر. که‌واته؛ ئه‌گه‌ر ئه‌و سێ ئامرازه ته‌نیا ئه‌رکیان هه‌بوویه و واتایان نه‌بوویه، ئه‌وا واتاکان نه‌ده‌گۆرا و ئه‌وسا ته‌نیا یه‌ک ئامرازان پێویست ده‌بوو بۆ ئه‌نجامدانی ئه‌رکی په‌یه‌ه‌ندی و پێویستیمان به‌م هه‌موو ئامرازه نه‌ده‌بوو.

۲-۴-۱-۱: تایبه‌تمه‌ندیی کانی ئامرازی په‌یوه‌ندی:

۱_ ئامرازه په‌یوه‌ندیی کانی رۆلیان هه‌یه له دارپشتنی ئەم پیکهاتانه‌ی

خواره‌وه :

ا- گری‌ی ئاو‌ه‌لکاری، وه‌کو: له‌ژیر، له‌کاتی‌کدا، به‌په‌له،....

ب- گری‌ی پرس، وه‌کو: له‌کوی، له‌به‌رچی،...

ج- ئاو‌ه‌لناوی پله‌ی به‌راورد، وه‌کو: سه‌ردار له‌ کۆچهر زیره‌کتره. (وه‌یس، ۱۹۸۵، ۳۲-۳۳).

د- گری‌ی به‌ند، وه‌کو: بۆ‌تۆ، بۆ‌ئازاد، له‌ قوتاب‌خانه. (فه‌هادی، ۲۰۱۳، ۲۰)
ه- وشه‌ی نوی‌ی خاوه‌ن واتای نوی، وه‌کو ئامرازه‌کانی (به، بۆ، له،....) به‌م شیوه‌یه:

به‌هیز = به + هیز بۆ‌چوون = بۆ + چوون له‌بار = له + بار
که به‌هۆیه‌وه وشه‌ی نوی‌ی لی‌ دروست بووه (شوانی، ۲۰۱۴، ۸۴) (امین، ۲۰۱۶، ۴۸-۴۹). به‌لام ده‌بی‌ ئه‌وه بووتری‌ت، که ئه‌و وشانه به‌هۆی ئامرازه‌وه دروست نه‌بوونه، به‌لکو به‌هۆی پیشگر و پاشگره‌وه‌یه، به‌م شیوه‌یه:

به‌هیز هات. (ناوه) لێ‌ره‌دا (به) پیشگره، نه‌ک ئامراز،
کورپکی به‌هیز مرد. (ئاوه‌لناوه) واته؛ کۆی وشه‌که ناوه، یان ئاو‌ه‌لناوه.
یاخود ئه‌گه‌ر وشه‌ی (به‌هیز) بگۆرین بۆ وشه‌ی پرس، ده‌بینین جارپک
ده‌بیته (کی) و جارپکی تر ده‌بیته (چۆن)، به‌م شیوه‌یه:

به‌هیز هات - کی هات؟

کورپکی به‌هیز پۆیشت - کورپکی چۆن پۆیشت؟

۲_ تایبه‌تمه‌ندیی ئامرازی په‌یوه‌ندی له‌ پرسته‌دا:

ا- هه‌ندی جار له‌ کۆتایی پرسته‌دا دی‌ت، وه‌کو ئامرازی (ی) که شیوه‌ی
گۆراوی ئامرازی (به) یه (امین، ۲۰۱۶، ۴۹)، وه‌کو: کتێبه‌کانم به‌ ئه‌وان دا.
← کتێبه‌کانم دانجی.

ب- هندی جار ده‌توانریت، له رسته‌دا لابریت بی ئه‌وه‌ی کار له واتای رسته‌که بکات، یاخود هندی جار له شوینی نامرازی لیکده‌ر به‌کاردی (وه‌یس، ۱۹۸۵، ۳۲)، هه‌روه‌ها ده‌توانن هندی جار شوینی یه‌کتر بگرنه‌وه و هندی جاریش به‌پیچه‌وانه‌وه، به‌م شیوه‌یه:

_ دلم له لای باوکمه - دلم له لای باوکمه. (لابردن)

_ ((لدوس) ی ناوه، لای تورک ره‌شه‌با

له‌گه‌ل په‌یدا‌بوو نه‌شه‌ی خه‌لک ئه‌با)) (گۆرین)

له‌م نمونه‌ی سه‌ره‌وه‌دا نامرازی په‌یوه‌ندی (له‌گه‌ل) له شوینی نامرازی لیکده‌ری (که) به‌کاره‌اتوو.

_ خانوو‌یکم پۆ ریدار فرۆشت. (پۆ فرۆشتن)

_ خانوو‌یکم په‌ ریدار فرۆشت. (په‌فرۆشتن) (شوین نه‌گرته‌وه)

له‌م دوو نمونه‌ی سه‌ره‌وه‌دا، نامرازه‌کان جیاوازن، بۆیه واتای رسته‌کانیش جیاواز ده‌بی‌ت.

_ چیمه‌ن پۆ بازار چوو.

_ چیمه‌ن چوو بازار. (شوینگرته‌وه)

له‌م نمونه‌یه‌دا نامرازه‌کان گۆراون، به‌لام واتای رسته‌کان نه‌گۆراون.

ج- ده‌شی به‌هۆی یه‌ک نامرازی په‌یوه‌ندییه‌وه چه‌ند رسته‌یه‌ک که به‌هۆی نامرازی لیکده‌ره‌وه لیکدراون، به‌سترینه‌وه (خه‌سره‌وه، ۱۹۵۷، ۳)، وه‌کو:

_ له‌جه‌ژن و خو‌شی و تالی و شاییدا به‌شدارن.

نامرازی لیکده‌ر

نامرازی په‌یوه‌ندی

د_ ده‌شیت له رسته‌دا هه‌ندی‌ک له نامرازه‌کانی (بۆ، ه - به، پی، ه - له، لی، ه) شوینی یه‌کتر بگرنه‌وه؛ به‌و واتایه‌ی ده‌بنه‌ ئه‌لۆمۆرفی یه‌کتر (قادر، ۲۰۱۶، ۵۷؛ بابان، ۲۰۰۸، ۴۰)، هه‌روه‌ها ده‌شی دوو نامرازی په‌یوه‌ندی جیاواز، یان زیاتر له رسته‌دا له دوا‌ی یه‌ک بێن، به‌م شیوه‌یه:

_ به‌کاترمی‌ریک له‌ زانکۆوه ده‌گه‌مه‌ بازار. (سی نامرازن)

_ له‌ ئه‌و توورهم - لینی توورهم. (له، لی) ئه‌لۆمۆرفی یه‌کترن.

ه- ده‌شی نامرازی په‌یوه‌ندی له رسته‌ی لیک‌دراو و ئالۆزیش به‌کاربیت، هه‌ر بۆیه نامرازی په‌یوه‌ندی له نامرازی لیک‌ده‌ر و گه‌یه‌نه‌ر چالاکتره و به‌کاره‌ینانی زیاتره، وه‌کو:

دلزار به‌ کامیرا وینه ده‌گریت و به‌هزاد به‌ مۆبایل.

که به‌ پی ده‌چم بۆ قوتابخانه هه‌ست به‌ ئاسووده‌یی ده‌که‌م.

۳_ هه‌ندی تایبه‌تمه‌ندی تری نامرازی په‌یوه‌ندی وه‌کو دانه‌یه‌کی

وشه‌سازی:

ا_ هه‌ندی له نامرازه په‌یوه‌ندییه‌کان پاشکۆیان هه‌یه، وه‌کو: (له....هوه،

بۆ....هوه، له....دا،.....)

ب_ له ئاستی وشه‌سازی به‌کارنایه‌ت، چونکه راسته هه‌مان شیوه‌ی

نامرازیان هه‌یه، به‌لام ئه‌رکیان جیاوازه له نامراز، به‌لکو پیشگر و پاشگرن.

ج_ له‌رووی واتاوه به‌ندن به‌ شیوه‌ی سه‌ربه‌خۆ له قسه‌کردن و نووسین

به‌کارنایه‌ن.

د_ به‌شیکی ئاخاوتن پیک‌ده‌هینن و ئه‌رکیان به‌یه‌که‌وه‌به‌ستنی به‌شه‌کانی

رسته‌یه؛ واته ده‌چنه‌ خانه‌ی مۆرفیمی ئه‌رکی.

ه- واتایه‌کی گشتی هه‌یه، که زیاتر له رسته‌دا روون ده‌بیتته‌وه (شوانی،

۲۰۱۴، ۸۵-۸۶).

و_ هندیک له ئامرازه‌کان ده‌توانن له‌هه‌مان شوینی یه‌کتر به‌کاربین،
وه‌کو: (به، وه - به، پی - له، لی - له، تی) (امین، ۱۹۵۸، ۱۴۶)، وه‌کو: له‌ئوم
خوری - تیم خوری.

۲-۱-۴-۲: جۆره‌کانی ئامرازی په‌یوه‌ندی:

۱_ ئامرازی په‌یوه‌ندی ساده: ئه‌و ئامرازانه‌ن، که ریشه‌یه‌کیان هه‌یه، وه‌کو
ئامرازه‌کانی (به، له، بۆ، تا، پی، وه‌ک، وه‌کو، لای، به‌ر، نزیکی، ...هتد).
۲_ ئامرازی په‌یوه‌ندی ناساده: ئه‌و ئامرازانه‌ن، که دوو ریشه، یان
زیاتریان هه‌یه، وه‌کو: (هه‌تا، له‌سه‌ر، به‌بی، هه‌تا‌کو، به‌ره‌و‌رووی، ده‌بارهی، له
جیی، به‌جیگه‌ی، به‌رانبه‌ری، بۆ‌لای، بۆ‌ته‌نیشت، له‌بۆ، له‌ته‌ک، له‌گه‌ل، ...هتد).

۳-۱-۴-۲: ئامرازه‌ په‌یوه‌ندیی گۆراوه‌کان: ئه‌و ئامرازانه‌ن، که شیوه‌یان
ده‌گۆریت، واته‌ شیوه‌ی سه‌ربه‌خۆی خۆیان له‌رسته‌دا نامینیت، به‌لکو وه‌کو
نیشانه‌ ریژمانیه‌کان ده‌لکین به‌ وشه‌کانه‌وه، به‌لام واتا و ئه‌رکی خۆیان ده‌پاریزن،
وه‌کو ئامرازه‌کانی (ه، ی، لی، پی، تی، وه)، به‌م شیوه‌یه:

ئامرازی په‌یوه‌ندی	ئامرازی په‌یوه‌ندی گۆراو
به	وه، ه، ی، پی
له	ه، لی، تی
بۆ	ه

۲-۱-۳-۱-۴-۲: ئامرازه‌کانی په‌یوه‌ندی گۆراو:

۱_ ئامرازی په‌یوه‌ندی گۆراو (ه): کاتیک (ه) ده‌بیته ئامرازی په‌یوه‌ندی،
ئه‌گه‌ر بلکی به:

۱_ راناوی لکاو، وه‌کو: من چوومه به‌غدا.
ب_ مۆرفیمی کات، وه‌کو: ری‌بوار چووه‌گه‌زوه‌شان.

ج- پیتی ناوېر، وه کو: پرزگار ده چیتته سلیمانی. (په سوول، ۲۰۱۴، ۱۴۱-
(۱۴۲).

۲- نامرازی په یوه نندی گۆراوی (ئ): کاتیک (ئ) ده بیتته نامرازی
په یوه نندی گۆراو، ئه گهر کاری رسته که داخوازی بی، ههروه ها له دواي
نامرازی په یوه نندی (به)، ناو، یان راناو بیت (امین، ۲۰۱۶، ۴۹)، وه کو:
خانوو که په ئه وان بده. - خانوو که یان بده ری.

۳- نامرازی په یوه نندی گۆراوی (پئ، لی، تی، وه): ئه و نامرازانه، که
شیوه یه کی تری نامرازه په یوه نندیه کانی (به، له، ن، به م شیوه یه:
له (ده) کورپه که م خورپی. - تیم خورپی. (له، تی)
ئه و له منی دا. - لیمی دا. (له - لی)
فه ره ی دوون په من ده لیت - فه ره ی دوون پیم ده لیت. (به - پی)
شه وگارم شه ق کرد نه گه ییم به دل - شه وگارم شه ق کرد نه گه ییم وه دل (به
- وه). (امین، ۱۹۵۸، ۱۴۶).

ئه گهر کاری رسته که تیپه ر یان تیینه په ر بیت، ئه و نامرازه کانی (به، له)
ده گۆرین بو (لی، پی)، وه کو:
به شدار پاره ی له من وه رگرت - به شدار پاره ی لیم وه رگرت. (کاری
تیپه ر)

منداله که له من ترسا - منداله که لیم ترسا. (کاری تیینه په ر)

۲-۴-۲: نامرازی گه یه نه ر و لیکده ر:

له زمانی کوردیدا دوو رسته ی ساده یان زیاتر به هوی دوو جوړه نامرازه وه
به یه کتر ده به سترین، که ئه وانیش:

۲-۴-۱: نامرازی گه یه نه ر: ئه و نامرازانه، که رسته ی شوینکه وتوو به
رسته ی سه ره کی ده گه یه نن، وه کو نامرازه کانی (که، بویه، چونکه، ئه گهر،

له‌به‌رئهو،... (امین، ۲۰۱۵، ۷۱)، واته هه‌ردوو پرسته‌که ته‌واو واتاکانیان په‌یوه‌سته به‌یه‌کتیرییه‌وه، به‌م شیوه‌یه:

تا نه‌خوینیت، ده‌رناچیت.

۲-۴-۱-۱: تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی ئامرازی گه‌یه‌نهر:

۱- ئامرازی گه‌یه‌نهر ده‌چیتته سه‌ر یه‌کیک له‌ پرسته‌کان، که پێی ده‌وتریت پارسته و به‌شیکه‌ لێی، واتای پارسته‌که له‌نگ ده‌کات؛ واته واتاکه‌ی به‌ ته‌نیا پروون نییه و په‌یوه‌ست به‌ شارپسته‌که ده‌بیته، به‌لام به‌ لابردنی ئامرازه‌که له‌ پرسته‌ی پارسته، پرسته‌که واتاکه‌ی ته‌واو پروون ده‌بیته، هه‌روه‌ها به‌ هه‌ردوو پرسته‌ی شارپسته و پارسته، پرسته‌ی ئالۆز (تیکه‌ل) دروست ده‌که‌ن^(۴)، به‌م شیوه‌یه:

که کۆچه‌ر هات من چوو بووم بو هه‌ولیر.

↓ ↓ ↓

ئامرازی گه‌یه‌نهر پارسته‌یه شارپسته‌یه

۲- ئامرازی گه‌یه‌نهر واتای هه‌ردوو پرسته‌که تیکه‌ل به‌یه‌کتیری ده‌کات و باسی یه‌ک شت (که‌س) ده‌که‌ن، به‌م شیوه‌یه:

ده‌ست و دهم و چاوت بشۆ ئینجانان بخۆ.

۳- هه‌ندی جار ئامرازی گه‌یه‌نهر و لیکده‌ر به‌یه‌که‌وه له‌ پرسته‌دا ده‌رده‌که‌ون و پرسته‌ی لیکده‌راوی تیکه‌ل دروست ده‌که‌ن (حه‌امین، ۲۰۱۷، ۵۹)، وه‌کو:

که مووچه‌که‌م وه‌رگرت، کرێی خانووم دا و قه‌رزه‌کانیشم دایه‌وه.

پارسته شارپسته شارپسته

۲-۴-۲: ئامرازی لیکده‌ر: جوړیکه‌ له‌ جوړه‌کانی ئامراز، که پۆلێکی سه‌ره‌کی له‌ به‌یه‌که‌وه به‌ستنی پرسته‌کان هه‌یه (واژه‌یه‌که بو‌گرێدان و به‌ستنه‌وه و

یه کخستن به کارده هینری (امین، ۲۰۱۴، ۲۰۸)؛ واته نامرازی لیکدهر گری و رسته کان لیک ده دات و واتایان پروونتر ده کاته وه، وه کو:
مه هران و حوسین ده چن بو گوندی دۆله دزه. (دوو گری)
بیجان وتی: که من نایه م بو سهیران. (دوو رسته)

۲-۴-۲-۱: تاییه مهنديیه کانی نامرازی لیکدهر:

۱- تاییه تمه نديیه کانی نامرازی لیکدهر له رسته دا:

- ا- جووری جیاوازی رسته ی لیکدراو دیارده کات^(۵)، وه کو:
یان بخوینه یان کاربکه. (رسته ی لیکدراوی پیچه وانیه)
ب- په یوه ندی به هیچ کام له رسته کانه وه نییه، به لکو ئه رکی ته نیا
گریدانی رسته کانه و هندی جار رسته کان په یوه ندیان به یه که وه هیه و
هندی جاری تریش په یوه ندیان به یه که وه نییه، وه کو:
- ده هام هات، به لام دانه نیش. (باسی یه ک کهس ده کات و رسته کان
په یوه ندیان به یه کتر هیه).
- سهردار نووست و حه سه ن رویش. (باسی دوو کهس ده کات و
رسته کان په یوه ندیان به یه کتر نییه).
ج- ده توانریت به هوی نامرازی لیکدهر وه خو مان پاریزین له وشه ی
دووباره و دریزداری و رسته کان کورتبکه یه وه (دزه یی، ۲۰۱۵، ۱۵۵)، وه کو:
- رۆژگار ده رچوو.
- کاروان ده رچوو.
- ههریم ده رچوو.
- رۆژگار و کاروان و ههریم ده رچوون.
د- له هه موو ئه و رستانه ی که به هوی نامرازی لیکدهر وه ده به سترین که
رسته ی هاوبه شی، وه کو (ناو، راناو، چاوگ، نامرازی په یوه ندی، کار،) هیه
(امین، ۲۰۱۴، ۲۰۹)، وه کو:

له گوند و له شار باران باریوه. (ئامراز) مین و تۆنان ده خۆین. (پاناو)
هه‌ندی جار پسته‌ی لیکدراو به‌بی ئامراز لیکده‌درین، جگه له‌مه‌ش
هه‌ندیکیان ده‌توانن له شوینی یه‌کتر به‌کاربین، به‌بی ئه‌وه‌ی کار له واتای
پسته‌که بکه‌ن، به‌پێچه‌وانه‌وه‌ش راسته، وه‌کو:

_ ده‌ستت بشۆ، نانت بخۆ، پرۆ بۆ قوتابخانه. (ئامراز نییه)
_ ویستم بچم بۆ زانکۆ، به‌لام په‌شیمانبوومه‌وه. (ئامرازی که‌چی = به‌لام)
_ یاسین خویندی که‌چی ده‌رنه‌چوو. (ئامرازی که‌چی = به‌شکو)

۲- تایه‌تمه‌ندییه‌کانی ئامرازی لیکده‌ر له‌ پرووی وشه‌سازییه‌وه:

ا- هه‌ندیکیان سه‌ربه‌خۆن، وه‌کو: (ئینجا، به‌لام، به‌شکو،....)، به‌لام
هه‌ندیکی تریان ده‌لکین به‌ وشه‌کانه‌وه، وه‌کو: ئامرازه‌کانی (ش، و).
ب- واتایه‌کی ریژمانیان هه‌یه.

ج- دوو وشه‌یان دوو پسته‌به‌یه‌کتر ده‌گه‌یه‌نن (لیژنه‌ی ده‌ستووری زمانی
کوردی، ۱۹۸۵، ۳۲).

به‌لام ئامرازی لیکده‌ر به‌هیچ شیوه‌یه‌ک ناتوانیت دوو وشه‌لیکبدات،
ئه‌گه‌ر دوو وشه‌ی لیکدا ئه‌وا ده‌بنه (پاشگر، پیشگر، ناوبه‌ند)، نه‌ک ئامرازی
لیکده‌ر، وه‌کو:

له + که = له‌که (پاشگر) هات + و + چۆ = هاتوچۆ (ناوبه‌ند)
که + پر = که‌پر (پیشگر)

له‌م نموونانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا (که، و) ئامراز نین، چونکه‌بوونه‌ته‌به‌شیک له
دروستکردنی واتای وشه، به‌م شیوه‌یه:

شوانه‌هات و چوو. (ئامرازه‌و به‌ته‌نیا واتای نییه).

یاسای هاتوچۆ جیبه‌جی بکه. (ناوبه‌نده‌و به‌شیکه‌له‌دروستکردنی
وشه‌ی لیکدراو).

٢-٤-٢-٢: جۆره‌کانی ئامرازی لیکده‌ر: له‌پرووی واتاوه، ده‌بنه‌ چوار

جۆر:

ا_ ئامرازی لیکده‌ری پیچ‌ه‌وانه، وه‌کو: (به‌لام، که‌چی،)، وه‌کو: ناسکه‌ زیره‌که‌ به‌لام ناخوینتی.

ب_ ئامرازی لیکده‌ری هاو‌پیک، وه‌کو: (هه‌روه‌ها، ئینجا، ش،)، وه‌کو: نازنه‌نین و نه‌مامیش پ‌ویشن.

ج_ ئامرازی لیکده‌ری نه‌ری (نه‌فی)، وه‌کو: (نه‌.....نه)، وه‌کو: کچه‌که‌ نه‌ ده‌خوینتی نه‌ شوو ده‌کات.

د_ ئامرازی لیکده‌ری هه‌لبژارده، وه‌کو ئامرازه‌کانی: (یان.... یان، یا، یان، ...)، وه‌کو:

_ یان قسه‌ی خیر بکه‌ یان بیده‌نگ به. (په‌سول، ٢٠١٤، ٣٣-٣٥)

٢-٤-٣: ئامرازی نیشانه^(٦) : جۆریکی تره‌ له‌ ئامراز، که‌ ته‌نیا ئه‌و وشانه‌ی

سه‌ر به‌ گرووی ناوین ده‌ستیشان ده‌کات، وه‌کو: (ناو، ئاوه‌لناو، چاوگ، ژماره)، به‌م شیوه‌یه:

_ ئه‌م پیاوه‌ هات. (ناو) _ ئه‌و دووه‌ بیه. (ژماره)

_ ئه‌م کۆبوونه‌وانه‌ قه‌ت ته‌واو نابن. (چاوگ) _ ئه‌م زه‌رده‌ بینه.

(ئاوه‌لناو)

٢-٤-٣-١: جۆره‌کانی ئامرازی نیشانه:

١_ ئامرازی نیشانه‌ی نزیک، وه‌ک: (ئه‌م.....ه). ٢_ ئامرازی نیشانه‌ی

دوور، وه‌ک: (ئه‌و.....ه).

٢-٤-٣-٢: تایه‌تمه‌ندییه‌کانی ئامرازی نیشانه:

١_ کۆمه‌له‌یه‌کی داخراون و ژماره‌یان دووانه.

٢_ ده‌چیتته‌ سه‌ر ئاوه‌لناو و چاوگ و ژماره‌ و ناوی گشتی و تایه‌تی، وه‌کو:

- ۲- ئەم پڕیازە له ئەو کچە زیرە کتره. (ناوی تاییه‌تی، ناوی گشتی)
- ۳- وشە دەکاتە ناسراو، له‌به‌رئەوه نیشانه‌ی ناسراوی وه‌رناگریت، وه‌کو: ئەو ژنه‌که مرد.
- ۴- دوو پارچهن یه‌کیان له‌ سه‌ره‌تای ئەو وشه‌یه‌ی ده‌چیته سه‌ری دیت، ئەوه‌یتریان له‌ دواوه‌ی هه‌مان وشه‌وه دیت.
- ۵- ئەو وشانه‌ی به‌هۆی نامرازی نیشانه‌وه ده‌ستنیشان ده‌کرین، ده‌توانن به‌شیک له‌ نیشانه‌ ریژمانیه‌کان وه‌ربگرن، به‌م شیوه‌یه:
- ئەو کچانه‌ هاتن. (ان) ئەو دووه‌مانه‌ خه‌لات بکه‌ن. (ه‌م، ان)
- ۶- به‌هیچ شیوه‌یه‌ک ناچیته سه‌ر راناو به‌هه‌موو جوهره‌کانیه‌وه، دياره‌ ئەوه‌ش ده‌گه‌رپته‌وه بۆ ئەوه‌ی کاتیک هه‌ردوو پارچه‌ی نامرازه‌که لیک ده‌درین، ئەوا ده‌بیته‌ پراناوی نیشانه، به‌م شیوه‌یه:
- ئەم..... ← ئەمه ئەو..... ← ئەوه
- ۷- کاتیک نامرازی نیشانه بۆ وشه‌ی پرس ده‌گۆردری، ئەوا نامرازه‌که بۆ وشه‌ی پرس (کام) ده‌گۆری، به‌م شیوه‌یه: ئەو به‌رپوه‌به‌ره دزه - کام به‌رپوه‌به‌ره دزه.
- ۸- به‌شداری له‌ دارشتنی رسته‌ی ساده و ناساده ده‌کات، به‌م شیوه‌یه:
- ئەم به‌رووه‌ تاله. (رسته‌ی ساده)
- ئەم بووکه و ئەو زاوايه‌ یه‌ کتریان زۆر خو‌شده‌وی. (رسته‌ی ناساده)
- ۵-۲: چۆنیه‌تی جیاکردنه‌وه‌ی نیشانه و نامرازه‌ نووساوه‌کان به‌ وشه‌کانه‌وه:
- هه‌موو نیشانه‌ ریژمانیه‌کان به‌ وشه‌کانه‌وه ده‌لکین، به‌لام نامرازه‌کان به‌زۆری به‌شیوه‌ی سه‌ربه‌خۆ دین، که‌چی هه‌ندیکیان شیوه‌ی خو‌یان ده‌گۆرن و به‌ وشه‌کانه‌وه ده‌لکین، به‌م شیوه‌یه:

نیشانه کان، وه کو: (ه که، ی ک، هم، تر، ترین، مه، نا، نی، وه، بوو، ده، ئ، ه.....)

نامرازه لکاوه کان: (ئ، ه، ش، و، یش، لی، پی، تی، وه).

جا بو ناسینه وهی نامرازه لکاوه کان ئەم خالانه ده خهینه پروو:

۱_ ههر یه که له نامرازه کانی (ئ، ه) کاتی ک ده چنه سهر کاری پابردوو و

رانه بردوو و داخوازی، رۆلی نامراز ده بینن، وه کو:

نامانج ده چیت بو کۆلیژ - نامانج ده چیت کۆلیژ. بو - ه

هۆشه نگ چوو بو بازار. - هۆشه نگ چوو بازار. بو - ه

کتیبه که به ئه وان بده. - کتیبه که یان بده ری. به - ئ

۲_ ههر یه ک له نامرازه کانی (لی، پی، تی) به وه ده ناسرینه وه، ئە گهر:

۱_ بتوانریت بگۆردرین بو نامرازه ره سه نه سه ره به خو کانی پیشتریان، وه کو:

لیت ده ده م - له تو ده ده م. لی - له

پی بلی - به ئه و بلی. پی - به

تیمان کرد - له ئه و مان کرد. تی - له

ب_ به رده وام پاناوی لکاوی به دوادا دیت، وه کو پاناوه کانی (م، ت،

ی....)، وه کو:

زه ندی خانووه که ی به مه جید فروشت - پی فروشت. به - پی

ج_ ته نیا له ئاستی رسته به کاردین؛ واته ده بی هه موو که ره سته

سه ره کیه کانی رسته ی تیدا بیت، وه کو:

نامانج کاره که به ئاهه نگ ده کات - نامانج کاره که به ئه و ده کات -

نامانج کاره که ی پی ده کات - کاره که ی پی ده کات - پی ده کات.

هه رچه ند توانیمان تا پادده یه ک رسته که کورت بکه ی نه وه، به لام زیاتر

ناتوانین کورتی بکه ی نه وه.

۳- (و) ده‌بیته ئامرازی لیکدهر، ئەگەر دوو پرستەیی به‌یه‌که‌وه به‌سته‌وه،
وه‌کو:

سه‌میره و به‌دری کابانن. (دوو گرین)

هاتم و دانیشتم. (دوو پرستەن)

۴- ئەگەر ته‌نیا ئامرازی لیکدهری (ش، یش) له پرستەدا هه‌بیت و دوو پرستەیی ساده‌ی لیکدا‌بیت، یاخود ئەگەر (و) له‌گه‌ڵ (ش، یش) له پرستەدا هه‌بیت، ئەوا هه‌ردووکیان ده‌بنه ئامرازی لیکدهر.

ئه‌مه سه‌گیکی په‌سه‌نه بشمیرین به‌جیمان ناهیلێت. (ئامرازی لیکدهر).

فوناد چوو هانده‌ران و خه‌رمانیش. (ئامرازی لیکدهرن).

۵- ئامرازی (ه) ده‌بیته ئامرازی په‌یوه‌ندی که ئەلۆمۆرفی ئامرازی په‌یوه‌ندی (به) یه، ئەویش کاتیک له پیش ناویک بیت^(۷). به‌دل ___ وه‌دل (پروانه لاپه‌ره ۱۰)

۲-۵-۱: جیا‌کردنه‌وه‌ی نیشانه رژیمانییه‌کان و ئامرازه لکاوه‌کان: مه‌به‌ستمان

ئهو فۆرمانه‌یه که هاوبه‌شن، واته هه‌م نیشانه‌ی رژیمانی، هه‌میش ئامرازن له شیوه‌ی نیشانه‌ی رژیمانی به وشه‌کانه‌وه ده‌لکین، جا بۆ جیا‌کردنه‌وه‌یان ئەم خالانه ده‌خه‌ینه‌روو:

نیشانه‌ی رژیمانی	ئامرازه لکاوه‌کان
۱- به‌هیچ شیوه‌یه‌ک (لی، پی، تی، وه) نابنه نیشانه‌ی رژیمانی.	۱- به‌رده‌وام (لی، پی، تی، وه) ده‌بنه ئامرازی په‌یوه‌ندی لکاوه‌کان، چونکه نیشانه‌مان له‌و فۆرمانه‌یه.
۲- (ئ، ه) ده‌بنه نیشانه‌ی بانگ‌کردن ئەگەر له‌دوای ناویکی گشتی هات، وه‌کو:	۲- (ئ، ه) ئامرازی په‌یوه‌ندی گۆراون، ئەگەر له‌دوای کارێک بیت، وه‌کو: منداله‌که‌م به‌دری.

<p>دیدار ده چووو نه خووشخانه.</p>	<p>کچچ پهداخیک ئاوم بدئ. ژنه وه ره.</p>
<p>۳- هه ریه که له (ش، یش) ده بنه نامرازی لیکدهری لکاو، ئه ویش کاتییک له رسته دا هیچ نامرازی لیکدهری تر نه بییت، وه کو: خدر هات و نه وزادیش. له م رسته یه دا هه ردوو نامرازی (و، یش) بوونه ته نامرازی لیکدهر، چونکه به شه کانی رسته یان به یه که وه به ستوووه کامیان لابه‌ی واتاکه‌ی نامینیت. ههروه ها کاتییک (ش، یش) ده بنه نامرازی لیکدهر ئه گه ر دوو رسته‌ی ساده‌ی لیکدا بییت و هیچ نامرازیکی تری لیکدهر له رسته دا نه بییت، وه کو: خیزانه که م به وه فایه بشمرین به جیمان ناهیلیت.</p>	<p>۳- هه ریه که له (ش، یش) ده بنه نیشانه ئه گه ر له رسته بین، پاشان بتواندرییت لابدرین بی ئه وه‌ی واتای رسته که تیکبچیت، وه کو: کاوه شی چوو - کاوه چوو. نامانج و ئاهه‌نگیش بوونه پزیشک. نامانج و ئاهه‌نگ بوونه پزیشک.</p>

بهشی سییه‌م: بهراوردکردنی نیشانه و ئامراز

۱-۳: خالی هاوبه‌شی نێوان نیشانه و ئامرازه‌کان:

۱_ هه‌ردووکیان؛ واته نیشانه و ئامراز ناتوانریت به‌هیچ شیوه‌یه‌کی پرس بگۆردرین، جگه له ئامرازی گه‌یه‌نه‌ری (چونکه، له‌به‌رئوه، له‌به‌رئوه‌ی، ...)، واته‌ئو ئامرازه‌ گه‌یه‌نه‌رانه‌ی که هۆی شتیک ده‌گه‌یه‌نن، ده‌توانریت بگۆردرین بۆ ئامرازی پرس (بۆچی، بۆ، لۆ) به‌م شیوه‌یه:

پیاوه‌که هات.

ئاوات جوانه به‌لام به‌ختی نییه.

پێبین نه‌هات چونکه نه‌خۆش بوو.

له‌رسته‌ی یه‌که‌م و دووهم وشه‌ هیل به‌ژێرداهاتوووه‌کان بۆ وشه‌ی پرس ناگۆرین، به‌لام له‌رسته‌ی سییه‌م بۆ وشه‌ی پرس (بۆچی) ده‌گۆرێ.

۲_ ناتوانرین، به‌هیچ شیوه‌یه‌ک نیشانه و ئامرازه‌کان به‌ته‌نیا له‌ ئاخوتن و نووسیندا به‌کاربین، چونکه واتای فه‌ره‌ه‌نگی سه‌ر به‌خۆیان ده‌رناکه‌وێ، جگه له ئامرازه‌کانی (چونکه، له‌به‌رئوه‌ی، هه‌تاوه‌کو، به‌لام، ...)، به‌لام هه‌ردووکیان واتایان هه‌یه کاتی‌ک ده‌چنه سه‌ر وشه‌کان، یان رسته‌کان؛ ئه‌ویش به‌هۆی ئه‌وه‌ی ده‌بنه هۆی گۆرینی واتای وشه‌کان، یاخود رسته‌کان، به‌م شیوه‌یه:

پلینگ + ان = پلینگان (واتای گۆریوه و واتای کۆ ده‌دات)

بۆ پاسکیله‌که هاتم. (به‌مانای بردن)

۳_ نیشانه و ئامرازه‌کان ده‌چنه سه‌ر زۆریه‌ی به‌شه ئاخوتنه‌کان، وه‌کو:

_ گوله‌که (ناو) _ هاتنه‌وه (چاوگ) _ برده‌وه (کار)

_ باشت (ئاوه‌لناو) _ دوینیکه (ئاوه‌لکار) _ منیک (پاناو)

به‌هه‌مان شیوه ئامرازه‌کانیش، وه‌کو:

که ئازاد هات من له‌وێ بووم. (ناو) نامه‌که به‌ ئیمه‌ بنیره. (پاناو)

له دوینیه تا ئه مپۆ چاوه پیت بووم. (ئاوه لکار) ریوار نانی خوارد
ئینجا رویشت. (کار)

به کۆبوونهوه کیشه کان چاره سهر ده کهین. (چاوغ) فوناد له جوانترین
کچ ده که پیت. (ئاوه لئاو)

۴_ هه ریه که له شیوه‌ی نیشانه و نامرازه کان کاتیک ده بنه هوی
دروستبوونی وشه‌ی نوێ و ده بنه پیشگر و پاشگر، به م شیوه‌یه:
به + ناز = به ناز (پیشگر + ناو) له + که = له که (پیشگر + پاشگر)
له م نمونانه‌ی سهره وه دا (به، له، که) بوونه ته پیشگر و پاشگر و به هیچ
شیوه‌یه که نابنه نامراز:

کچیکه به ناز هات.

ئه گهر ئه م وشه‌ی سهره وه که هیلێ به ژیردا هاتوو به گۆرین بو وشه‌ی
پرس ده بینین، که (به) پیشگره:

کچیکه چۆن هات.

چۆن = به ناز = به + ناز = پیشگر + ناو = ئاوه لئاو

چۆن ≠ ناز (ئاوه)

۵_ نیشانه و نامرازه کان له سهره تا و ناوه راست و کۆتایی وشه کان، یاخود

رسته کانه وه دین، وه کو:

نیشانه	سهره تا	ناوه راست	کۆتایی
نیشانه	مه خو	بزنه کان	مه ره کان
نامراز	پیتان ده لیم	چوو به بازار	بمده ری

۶_ هه ندی جار نیشانه و نامراز راسته وخۆ له دوای یه ک دین، هه ندی

جاری تریش ناراسته وخۆ له دوای یه ک دین و پاناوی لکاو له نیوانیان دیت.

ئهم ژنانه جوانن. (نیشانه و ئامراز پاسته‌وخۆ له دواوه‌ی یه‌کن)
ئاوات به‌ پیاوه‌کانی تر بلی. (ئامراز + ناو + نیشانه)
۷_ هه‌ندی جار نیشانه و ئامرازه‌کان له وشه‌کان ده‌بینن، به‌شدارن له
دروستکردنی وشه‌کان و هیچ په‌یوه‌ندییه‌کیان به نیشانه و ئامرازه‌کانه‌وه نییه،
به‌لکو به‌شیکن له وشه‌که:
له‌رزۆک، کاکله، که‌لله، به‌فر، پوکس، تال.

۲-۳: جیاوازی نیشانه و ئامراز:

۱_ نیشانه‌کان یه‌ک شیوه‌ ده‌رکه‌وتیان هه‌یه، ئه‌ویش ته‌نیا به وشه‌کانه‌وه
ده‌لکین؛ واته هه‌رگیز به‌شیوه‌ی سه‌ربه‌خۆ ده‌رناکه‌ون، وه‌کو:
پیاوه‌که له ژنه‌که به ئارامتر نییه. (نیشانه: ه‌که، تر، نی)
به‌لام ئامرازه‌کان سی شیوه‌ ده‌رکه‌وتیان هه‌یه:
ا_ به‌زۆری به‌شیوه‌ی سه‌ربه‌خۆ له پرسته‌دا ده‌رده‌که‌ون، وه‌کو: (ئامرازی
گه‌یه‌نهر و به‌شیک له ئامرازه‌ په‌یوه‌ندییه‌کان و زۆربه‌ی ئامرازه‌ لیکده‌ره‌کان)،
وه‌کو:

تا نه‌چیت بو بازار، نه‌هینییه‌ که‌ت پی نالییم.

ب_ هه‌ندی جار به‌شیوه‌ی سه‌ربه‌خۆ و لکاوه‌ به وشه‌کانه‌وه دین، وه‌کو: (ئامرازی نیشانه)، وه‌کو:

ئهم کوتره‌ بو فرۆشتن نییه.

ج_ زۆر که‌م به وشه‌کانه‌وه ده‌لکین، وه‌کو: ئامرازه‌ په‌یوه‌ندییه‌ گۆراوه‌کان
و ئامرازی لیکده‌ری (ش)، وه‌کو:

نه‌هرو چوو قوتابخانه. داناش چوو قوتابخانه.

۲_ نیشانه‌کان کو‌مه‌له‌یه‌کی داخراو پیکدینن، به‌و واتایه‌ی ده‌توانین
دانه‌کانیان بژمیرین، که‌ ئه‌وانیش (ناسراوی و نه‌ناسراوی و بانگکردن و دانه‌پال

و کۆ و بهراورد و بالا و نیشانه رژمانیه‌کانی کار و تیپه‌پاندن و دووباره‌بوونه‌وه‌ن)، به‌لام ئامرازه‌کان کۆمه‌له‌یه‌کی ته‌واو داخراو نین، به‌لکو ته‌نیا ئامرازه‌کانی په‌یوه‌ندی و ئامرازی نیشانه کۆمه‌له‌یه‌کی داخراون، به‌لام ئامرازه‌کانی لیکده‌ر و گه‌یه‌نهر به‌هۆی گۆرانی به‌رده‌وامی زمان و جیاوازی شیوه‌زاره‌کان به‌رده‌وام ده‌کری ئه‌ندامی نوێ وهر بگرن.

۳- هه‌ر یه‌ک له نیشانه‌کان ئه‌لۆمۆرفی تریان هه‌یه، به‌لام به‌هیچ شیوه‌یه‌ک له شوینی یه‌کتر به‌کارنایه‌ن، به‌لام هه‌ندی ئامرازی په‌یوه‌ندی ئه‌لۆمۆرفی تری هه‌یه و ده‌توانن له شوینی یه‌کتر به‌کاربێن و هه‌ندی گۆرانکاری دروست ده‌که‌ن، وه‌کو:

سه‌وزه + وات = سه‌وزه‌وات.

* سه‌وزه + گه‌ل = سه‌وزه‌گه‌ل (وات) ئه‌لۆمۆرفی (گه‌ل)

پیت ده‌لیم = به‌تۆ ده‌لیم (پیت) ئه‌لۆمۆرفی (به)

۴- نیشانه‌کان به‌دوو شیوه‌ دا به‌ش ده‌کری، یان به‌پیتی به‌شه‌ ناخاوتنه‌کانی ده‌چنه‌ سه‌ریان، یانیش به‌پیتی شوینیان له وشه‌دا، به‌لام ئامرازه‌کان ده‌بنه‌ سی‌ جۆر: ئامرازی په‌یوه‌ندی، ئامرازی لیکده‌ر و گه‌یه‌نهر، ئامرازی نیشانه‌.

۵- نیشانه‌کان زیاتر له چوارچێوه‌ی وشه‌ ده‌رده‌که‌ون؛ واته‌ به‌شیکن له وشه‌، به‌لام ئامرازه‌کان له رسته‌دا ده‌رده‌که‌ون، وه‌کو:

باشتر، پیاوان، هاته‌وه‌، پیریکه‌، نه‌هات. (نیشانه)

به‌رزگارم وت: که‌ ئه‌ وه‌هات باوکم رۆیشتبوو. (ئامراز)

۶- نیشانه‌کان به‌پیتی بێردۆزی مۆرفیم پێانده‌وتریت مۆرفیمی به‌ندی رژمانی، به‌لام ئامرازه‌کان پێانده‌وتریت مۆرفیمی ئه‌رکی.

۷- ده‌کری چه‌ندین نیشانه‌ی رژمانی راسته‌وخۆ له‌دوای یه‌که‌وه‌ بێن، به‌لام ئامرازه‌کان که‌متر به‌دوای یه‌ک دین.

- ٨_ ئەگەر لە بۆ من دەخوینى، واز بێنە. (سى ئامرازن)
دوو و مەكانى تر خەلاتبکە. (چوار نیشانەن)
- ٩_ ئەگەر نیشانە لە رسته لابدریت، ئەوا رسته کە واتاکەى تیکدەچیت، یان نامینیت، بەلام هەندى لە ئامرازەکان دەتوانریت لە رسته لابدرین، یان بگۆردرین بۆ نیشانەى خالبەندى بى ئەوەى واتای رسته کە تیکبچیت، وەکو:
پیاوی بالآ بەرز هات - پیاو بالآ بەرز هات. (واتاکەى تیکچوو)
تۆ لە لای من زۆر بەرپىزى - تۆ لە لای من زۆر بەرپىزى. (واتاکەى تیکنەچوو)
- ١٠_ ئازاد و نەوزاد مردن - ئازاد، نەوزاد مردن. (واتاکەى تیکنەچوو)
- ١١_ دەتوانریت هەموو جۆرەکانى ئامراز لە یەك رستهى ناسادەدا بێن، بەلام بەهیچ جۆرىک هەموو نیشانەکان لە یەك وشە، یاخود لە یەك رستهدا نایەن، وەکو:
ئەم سەگە بە چەقۆ کوژراوە و ئەو گورگەش بە فیشەک.

ئه‌نجام

- ۱- نیشانه رژمانیه‌کان و ئامرازه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ناتواندرین بۆ وشه‌ی پرس بگۆرددرین.
- ۲- نیشانه و ئامرازه‌کان ده‌چنه‌سه‌ر هه‌موو به‌شه‌ئاخاوتنه‌کان.
- ۳- نیشانه رژمانیه‌کان و ئامرازه‌کان به‌هیچ شیوه‌یه‌ک ناتواندرین له قسه‌کردن و نووسیندا به‌ته‌نیا به‌کاربین.
- ۴- هیچ نیشانه‌یه‌کی رژمانی و ئامرازیک به‌شداری له دروستکردنی وشه‌ی نوئ ناکهن، به‌لکو ته‌نیا شیوه‌ی نیشانه و ئامرازن، ئه‌گه‌رنا پیشگر و پاشگرن.
- ۵- نیشانه رژمانیه‌کان کۆمه‌له‌یه‌کی ته‌واو داخراون و ئه‌ندامی نوئ وه‌رناگرن، به‌لام ئامرازه‌کان ته‌واو داخراونین.
- ۶- نیشانه رژمانیه‌کان و ئامرازه‌کان له‌رووی شوینه‌وه له‌سه‌ره‌تا و ناوه‌پاست و کۆتایی وشه‌کان یان رسته‌کان دین.
- ۷- هه‌ندی له‌نیشانه رژمانیه‌کان ئه‌لۆمۆرفی تریان هه‌یه و له‌شوینی یه‌کتر به‌کارنایه‌ن، به‌لام ئامرازه‌کان شیوه‌ی تری هه‌مان واتایان هه‌یه و له‌شوینی یه‌کتر به‌کاردین.
- ۸- نیشانه‌کان به‌دوو جۆر پۆلین ده‌کرین، به‌لام ئامرازه‌کانی به‌سته‌وه‌ی رسته‌به‌یه‌ک شیوه‌پۆلین ده‌کرین و ده‌بنه‌سێ جۆر.
- ۹- هه‌ر یه‌که له‌ (ئه‌م....ه) و (ئه‌و....ه) ئامرازی نیشانه‌ن، نه‌ک هاوه‌لناوی نیشانه.
- ۱۰- نیشانه رژمانیه‌کان یه‌ک شیوه‌ده‌رکه‌وتیان هه‌یه، که‌په‌یوه‌ستن به‌ وشه‌وه و به‌شیکن لیبی، به‌لام ئامرازه‌کان سێ شیوه‌ده‌رکه‌وتیان هه‌یه و له‌ رسته‌دا ده‌رده‌که‌ون.

پەراویژەکان:

- ۱ - نیشانه پێژمانیەکان لەم سەرچاوانە وەرگیراون (حوسین، ۱۹۸۵؛ پشدهری، ۱۹۸۵، ۷؛ ئالانی، ۱۰، ۱۹۸۰-۱۵؛ بەرزنجی، ۱۹۸۷، ۳۸-۴۳؛ روخزادی، ۱۳۸۹، ۱۰۹).
- ۲ - بۆ زانیاری زیاتر دەربارەى دانانى نیشانهی پێژمانی بە پیشگر، یان بە پاشگر، یان بە ئامراز پروانه: (ئالانی: ۱۹۸۱، ۱۲۵؛ ۱۹۸۲، ۳۹؛ ۱۹۸۰، ۱۳؛ امین: ۱۹۶۶، ۴۸؛ ۱۹۵۸، ۵-۱۲؛ ئیبراهیم: (۱۳۴۷، ۱۸-۲۷؛ ۱۹۸۴، ۷۱-۷۲؛ لیژنەیهک لە وهزارهتی پەرورده، ۲۰۱۷، ۹۹؛ پەرورده و زانست، ۱۹۷۱، ۷۷؛ موکریانی، ۲۰۰۴، ۶۹؛ محمد، ۱۹۷۶، ۱۷؛ روخزادی، ۱۳۸۹، ۱۱۱؛ کریم، ۱۹۸۱، ۷۶؛ بەرزنجی، ۱۹۸۷، ۴۵-۴۷).
- ۳ - بۆ زانیاری زیاتر دەربارەى ئامرازه پهبه‌ئندیه‌کان، پروانه: (پەرورده و زانست، ۱۹۷۱، ۷۶؛ امین، ۲۰۱۴، ۱۹۹ - ۲۰۰؛ ۱۹۵۸، ۱۴۴ - ۱۴۶؛ محمد، قادر، ۲۰۱۰، ۱۳۵؛ ئایوسوپوفا، ۱۹۸۴، ۴۵ - ۵۰؛ امین و ئەوانی تر، ۱۹۶۱، ۸۲؛ لیژنەیهک لە وهزارهتی پەرورده، ۲۰۱۷، ۹۵).
- ۴ - بۆ زانیاری زیاتر دەربارەى پارسته و شارسته و پرستهی ئالۆز، پروانه: (په‌سول، ۲۰۱۴، ۳۷-۴۴).
- ۵ - بۆ زانیاری زیاتر دەربارەى جۆره‌کانی پرستهی لیکدراو، پروانه لاپه‌ره (۱۲) ی ئەم لیکۆلینه‌وه‌یه.
- ۶ - بۆ زانیاری زیاتر دەربارەى دانانى ئامرازى نیشانه به ئاوه‌لناوى نیشانه پروانه: (پوخزادی، ۱۳۸۹، ۵۸؛ خوشناو، ۲۰۱۵، ۵۵).
- ۷ - پروانه لاپه‌ره (۹) ی ئەم لیکۆلینه‌وه‌یه.

سه‌چاوه‌کان

کتیبه‌کان:

- _ ئالانی، رۆوف احمد (۱۹۸۱)، کیشیه‌ک له رژیمانی کوردیدا، به‌غدا: چاپخانه‌ی (دار الحریة).
- _ ئیبراهیم، ئیبراهیم عه‌زیز (۱۳۶۷)، نامراز له زمانی کوردیدا، چ ۱: ناوه‌ندی بلاوکردنه‌وه‌ی فه‌ره‌ه‌نگ و ئه‌ده‌بی کوردی.
- _ امین، نوری عه‌لی (۱۹۵۸)، قه‌واعیدی زمانی کوردی له ((صرف و نه‌حو))، دا، ب ۲، به‌غدا: چاپخانه‌ی مه‌عارف.
- _ امین، نوری عه‌لی (۱۹۵۸)، گرتنی که‌لینتیکی تر له رژیمانی کوردی، به‌غدا: چاپخانه‌ی مه‌عارف.
- _ امین، نوری عه‌لی (۱۹۶۶)، رابه‌ری بۆ ئیملا‌ی کوردی، به‌غدا: چاپخانه‌ی (سلمانی الاعظمی).
- _ امین، نوری عه‌لی (۲۰۱۴)، رژیمانی کوردی، چ ۴، هه‌ولیر: چاپخانه‌ی رۆژه‌لآت.
- _ امین، نوری عه‌لی و ئه‌وانی تر (۱۹۶۱)، رژیمانی کوردی، چ ۲، چاپخانه‌ی (التضامن).
- _ امین، وریا عمر (۲۰۱۶)، رژیمانی کاری زمانی کوردی، هه‌ولیر: چاپخانه‌ی زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- _ بابان، شێرکۆ (۲۰۰۸)، زمانی نووسینی رژیماندار، چ ۱، هه‌ولیر: بلاوکه‌راوه‌ی ئاراس.
- _ به‌رزنجی، ئه‌حمه‌د قادر (۱۹۸۷)، رژیمانی کوردی بۆ ئه‌وانه‌ی کورد زمان نین، چ ۲.
- _ پشه‌ری، صالح حسین (۱۹۸۵)، کورته‌یه‌ک له رژیمانی کوردی کرد و لینکۆلینه‌وه‌یه‌ک، به‌غدا: چاپخانه‌ی به‌غدا.
- _ خۆشناو، نه‌ریمان عه‌بدوڵلا (۲۰۱۵)، رژیمانی کوردی، چ ۷، له هه‌ولیر: چاپخانه‌ی رۆژه‌لآت.
- _ دزه‌یی، عه‌بدوڵواحید موشیر (۲۰۱۵)، رژیمان و واتا، چ ۳، هه‌ولیر: ناوه‌ندی ئاویر.
- _ رۆخزادی، عه‌لی (۱۳۸۹)، رژیمانی کوردی سۆرانی، چ ۱، سنه: بلاوکه‌ردنه‌وه‌ی کوردستان.

- رەسوول، عەبدوڵلا حوسەين (٢٠١٤)، پوختەيەكى وردى رسته‌سازى كوردى، چ ٣، هەولێر: چاپخانه‌ى هێقى.
- رەسوول، عەبدوڵلا حوسەين (٢٠١٤)، مۆرفيمە پێژمانىيەكانى كار، هەولێر: چاپخانه‌ى حاجى هاشم.
- سعید، يوسف شريف (٢٠١٣)، وشەسازى زمانى كوردى، هەولێر: چاپخانه‌ى حاجى هاشم.
- شوانى، رەفيق (٢٠١٤)، وشەسازى زمانى كوردى، چ ٢، كەركووك: چاپخانه‌ى داودى.
- فەخرى، نەسرین (١٩٧٥)، پاشگى (اندن) لە زمانى كوردیدا، گۆڤارى كۆپى زانیارى كورد، ب ٣، بەغدا: چاپخانه‌ى كۆپى زانیارى كورد.
- فەخرى، نەسرین و كوردستان موكریانی (١٩٨٢)، پێژمانى كوردى بۆ پۆلى يەكەمى بەشى زمانى كوردى زانكۆى سەلاحەددین، هەولێر: چاپخانه‌ى زانكۆى سەلاحەددین.
- فەرهادى، ساجیدە عەبدوڵلا (٢٠١٣)، هەندى لایەنى رسته‌سازى كوردى، هەولێر: چاپخانه‌ى حاجى هاشم.
- لیژنەى دەستوورى زمانى كوردى (١٩٨٥)، هەندى لە بابەتە كێشەدارەكان لە زمانى كوردیدا، بەغدا: چاپخانه‌ى كۆپى زانیارى عێراق ((دەستەى كورد)).
- لیژنەيەك لە وهزارەتى پەرورده (٢٠١٧)، زمان و ئەدەبى كوردى بۆ پۆلى نۆيەمى بنەرەتى، چ ١١.
- محمد امين، امير محمد (٢٠١٦)، وشەى ئەركى لە زمانى كوردیدا، چ ١، هەولێر: دەزگای چاپ و پەخشی نارین.
- محمد امين، يوسف نوری (٢٠١٥)، رسته‌ى لێكدراو لە زمانى كوردیدا، هەولێر: دەزگای چاپ و پەخشی نارین.
- محەمەد، مەسعود (١٩٧٦)، چەند حەشارگەيەكى پێژمانى كوردى، بەغدا.
- موكریانی، كوردستان (٢٠٠٤)، سینتاكسى رسته‌ى تێكەڵ، هەولێر: چاپخانه‌ى وهزارەتى پەرورده.

نامەى ئەکادیمی:

– حەممە ئەمین، بەختیار نوری (۲۰۱۷)، کاریگەری پسته‌سازی کوردی لەسەر
فیزیوونى زمانى ئینگلیزى، نامەى ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆى سه‌لاحه‌ددین.

گۆفاره‌کان:

– ئالانى، رۆوف احمد (۱۹۸۰)، ریزمانى کوردى، گۆفارى ((پۆشنیبرى نوئى))، ژ.
(۸۲)، بەغدا.

– ئالانى، رۆوف احمد (۱۹۸۲)، دیاردەیه‌کى زمانه‌وانى، گۆفارى ((نووسه‌رى
کورد))، ژ (۸)، خولى دووهم، بەغدا.

– ئا. یوسوڤۆقا، زه‌رى (۱۹۸۴)، واتای ئامپرازی په‌یوه‌ندى ((له)) له‌ زمانى کوردیدا،
گۆفارى ((پۆشنیبرى نوئى))، ژ (۱۰۳-۱۰۴)، بەغدا.

– ئیبراهیم، ئیبراهیم عه‌زیز (۱۹۸۴)، وردبوونه‌وه‌ له‌ چه‌ند ئامرازیکی کوردی،
گۆفارى ((ئۆتۆنۆمى))، ژ (۱)، سالى (۸)، هه‌ولێر.

– په‌روه‌رده و زانست (۱۹۷۱)، هه‌ندى تیینى له‌سه‌ر ئیملای کوردی، گۆفارى
(په‌روه‌رده و زانست)، ژ (۲)، بەغدا.

– ج. خه‌سه‌رو (۱۹۵۷)، گۆرانیك به‌سه‌ر شیوه‌كه‌ماندا، گۆفارى ((هه‌تاو))، ژ (۹۹)،
هه‌ولێر.

– حوسین، هیمدادى (۱۹۸۵)، نیشانه‌کانى کۆ له‌ زمانى کوردیدا، گۆفارى
(پۆشنیبرى نوئى))، ژ (۱۰۶)، بەغدا.

– قادر، ابوبکر عمر (۲۰۱۶)، ئەركى سیگمیتى (ئى) له‌ پینکهاته‌ى مۆرفۆلۆژى و
سینتاکسدا، گۆفارى زانکۆى سلیمانى، ژ (۵۱).

– کریم، فتح الله (۱۹۸۱)، ده‌ورى پیتی بزوینى ((ه)) له‌ ریزمانى کوردیدا، گۆفارى
(پۆژى کوردستان))، ژ (۶۳)، بەغدا.

– محهمه‌د، فه‌ره‌یدوون عه‌بدول و ابوبکر عمر قادر (۲۰۱۰)، که‌ره‌سته
مۆرفۆسینتاکسیه‌کان له‌ کرمانجى ناوه‌پراست و کرمانجى ژووړوودا، گۆفارى
زانکۆى سلیمانى، ژ (۲۷).

– وه‌یس، غازى فاتح (۱۹۸۵)، جیاوازی نیوان مۆرفیم و وشه‌، گۆفارى ((کاروان))،
ژ (۳۸)، هه‌ولێر.

ملخص البحث

مقارنة العلامات النحوية والأداة في اللغة الكوردية:

اهتم البحث بالجوانب الصرفية والنحوية، لأن هناك خلط بين علامة القواعد والأداة وهذا الخلط من الأخطاء الشائعة ويعود إلى شكلها. ويتكون البحث من المقدمة وثلاثة فصول والنتيجة وقائمة المصادر والمراجع.

الفصل الأول: تعريف العلامة وهو متكون من المفهوم والمميزات والتعريف وأسباب العلامة.

الفصل الثاني: وهو متكون من (المفهوم والمميزات والتعريف وأنواع ادوات العطف والربط والتوصيل) و التعريف بين علامة القواعد والأداة أيضا.

الفصل الثالث: نقاط الموافقة والمخالفة، الموجودة بين علامة القواعد والأداة

الكلمات الدالة: العلامات النحوية ، الادوات ، ادوات الاتصال ، الادوات التفسيرية ، الخصائص ، الاختلافات.

Abstract

A Comparison of Grammatical signs and Articles in Kurdish Language

This research entitled (Comparison of Grammatical Signs and Articles in Kurdish Language) , is an attempt to discuss an important topic of language, which has not been tackled in detail and scientifically in Kurdish language ‘besides some mistakenly called grammar signs articles and vice versa.

The discussion will be more in terms of Morphology and syntax, because the confusion of grammatical signs and articles, which is a common mistake ‘is mostly due to their form.

This research consists of a forword, three sections, results, and a list of references.

Part One: Identifies a sign that includes concepts, characteristics, definitions, and symbol types.

Part Two: Includes: (Concepts, characteristics, definitions, and types of communication tools, investigators and conveyors, as well as the separation of grammar signs and instruments with words).

Part Three: Includes common and different points, which are between grammar signs and tools.

Key words: grammatical marks, Articles, communication articles, interpretive articles, comparisons